

32000E0401

L 159/216

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

30.6.2000

**СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ НА СЪВЕТА**  
**от 22 юни 2000 година**  
**относно контрола на техническата помощ, свързана с някои крайни военни предназначения**  
(2000/401/ОВППС)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-конкретно член 14 от него,

Член 1

като има предвид, че:

По смисъла на настоящото съвместно действие:

(1) На 22 юни 2000 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1334/2000 за въвеждане режим на Общността за контрол на износа на изделия и технологии с двойна употреба <sup>(1)</sup>, осигуряващ ефективна система от контролни механизми върху износа на изделия с двойна употреба, включително софтуер и технологии. Този регламент, в своя член 4, съдържа, *inter alia*, разпоредби относно неизброени в приложение I изделия, които са или могат да бъдат предназначени за използване във връзка с оръжия за масово унищожаване или с ракети носещи такива оръжия, или във връзка с военни стоки за държави, които са обект на оръжейно ембарго от страна на ЕС, ОССЕ или ООН.

а) „техническа помощ“ означава всякаква техническа помощ, свързана с ремонт, разработване, производство, монтаж, изпитване, поддръжка или някакво друго техническо обслужване, и може да приема различни форми като обучение: инструкции, обучение, предаване на опит или експлоатационна квалификация или консултантски услуги;

б) „техническа помощ“ включва видовете помощ в устна форма;

(2) Ангажиментите на държавите-членки на Европейския съюз по отношение на неразпространението на оръжия за масово унищожаване и по отношение на износа на конвенционални военни стоки за държави, обект на оръжейно ембарго, изискват ефективна система за контрол на износа, която следва също така да включва, въз основа на общи стандарти, техническата помощ, включително устния трансфер на технологии, за които се изисква да бъдат контролирани от международни режими, организации и договори за контрол на износа, отнасящ се до оръжията за масово унищожаване и ракети, както и на конвенционални военни стоки за износ в държави, обект на оръжейно ембарго за оръжия от горепосочения тип. Целесъобразно е такива общи критерии да бъдат определени в рамките на съвместно действие,

в) под „международни режими, организации и договори за контрол на износа“ се разбира: групата Австралия, Режима за контрол на ракетните технологии, Групата на ядрените доставчици, Спогодбата Васенаар, Комитета Зангер и Конвенцията за химическите оръжия.

Член 2

Техническата помощ е обект на контролни механизми (забрана или задължителен разрешителен режим), приети съгласно член 5, когато се предоставя извън пределите на Общността от физическо или юридическо лице, установено в Европейската общност и е предназначена, или доставчикът знае, че е предназначена, за използване във връзка с разработването, производството, преноса, работата, поддръжката, съхранението, откриването, идентифицирането или разпространението на химически, биологични или ядрени оръжия, или други ядрени взривни устройства, или във връзка с разработването, производството, поддръжката или съхранението на ракети, способни да носят такива оръжия.

<sup>(1)</sup> ОВ L 159, 30.6.2000 г., стр. 1.

## Член 3

Държавите-членки разглеждат прилагането на такива контролни механизми също и в случаи, при които техническата помощ е свързана с крайни военни приложения, различни от посочените в член 2, и се предоставя на държава получател, която е обект на оръжейно ембарго, прието в обща позиция или съвместно действие на Съвета или решение на ОССЕ или оръжейно ембарго, наложено чрез задължителна резолюция на Съвета за сигурност на ООН.

## Член 4

Член 2 не се прилага за „техническа помощ“:

- а) когато тя се предоставя в страна, посочена в списъка в част 3 от приложение II към Регламент (ЕО) № 1334/2000;
- б) когато е под формата на трансфер на информация от „публичната сфера“ на или сферата на „фундаментални научни изследвания“, като тези термини са съответно определени от международните режими, организации и договори за контрол на износа; или
- в) когато е в устна форма и не се отнася до елементи, свързани с един или повече от международните режими, организации и договори за контрол на износа.

## Член 5

Всяка държава-членка, която все още не е включила в своето национално законодателство или практики разпоредби за реализиране на настоящото съвместно действие или не е определила санкциите, които да се налагат, излиза с подходящи предложения за:

- а) реализиране на настоящото съвместно действие, посредством формулиране на разпоредби в областта на контрола;
- б) определяне на санкциите, които да се налагат на национално равнище.

## Член 6

Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

## Член 7

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2000 година.

За Съвета  
Председател  
J. SÓCRATES